

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: office@staugustinerva.org

Please subscribe to our YouTube channel:

www.youtube.com/@staugustinerva9303/

Facebook English: [staugustinerva](https://www.facebook.com/staugustinerva) / Facebook Español: [staugustinervaes](https://www.facebook.com/staugustinervaes)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - Monday, Wednesday, Thursday -

9:30am-12 noon, 1pm - 4:30pm • Tuesday 9:30am - 12noon, 2:30pm - 4:30pm •

Friday 9:30am - 12noon • Lunes, Miércoles, Jueves 9:30am - 12pm, 1pm - 4:30pm • Martes 9:30am - 12pm, 2:30pm - 4:30pm • Viernes 9:30am - Mediodía

18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 3, 2025
18º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 3 de agosto, 2025

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English (Livestream)

11:30am en español (Transmisión en Vivo) y 1:30pm en español

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass with Adoration—Every Friday from 9am - 10:30am

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm (Livestream)

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. (Transmisión en Vivo)

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 10:30am

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado — 3:45pm - 4:45pm (English Only / Inglés Solamente)

& 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.

Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANOIDTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball, ext. 119

Pastor / Párroco

wball@richmonddiocese.org

Deacon Ramón Rivera, ext. 125

Pastoral Associate / Asociado Pastoral

ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton

ebroughton@staugustinerva.org

Cell - 721-2019

Karina Bravo, ext. 117

youth@staugustinerva.org

Director of Youth

Directora de Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113

children@staugustinerva.org

Director of Children's Formation

Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114

schicas@staugustinerva.org

Records Clerk

Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112

chonings@staugustinerva.org

Business Administrator/

Accountant/Notary

Gerente de Oficina/Contador/Notario

Minerva Vega, ext. 111

mvega@staugustinerva.org

Administrative Assistant

Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120

glugo@staugustinerva.org

Quince & Wedding Coordinator

Coordinadora de Quince y Bodas

Ramón Davila, ext. 115

maintenance@staugustinerva.org

Maintenance Coordinator

Coordinador de Mantenimiento

Jake Smith

Parish Musician -Músico Parroquial

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, August 3, 2025 **domingo, 3 de agosto, 2025**

18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME DÉCIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO Building Maintenance Collection Colecta para Mantenimiento del Edificio

8:00am	Charla - Preparación Matrimonial	PC 3
9:00am	Mass	Church
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
2:45pm	Bautismos	Church / Iglesia

Monday, August 4, 2025 **lunes, 4 de agosto, 2025**

Fr. Wayne's Day Off

8:00am	CARE-A-VAN (Physicals)	Hall, Ed Wing and PC 4
7:00pm	Hermandad Guadalupeana	PC 1-2

Tuesday, August 5, 2025 **martes, 5 de agosto, 2025**

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing and PC 4
8:30am	Women's Guild	Rm 13/14
9:00am	Daily Mass	Church
10:00am	Bible Study	PC 1-2
10:00pm	Bible Study Online	
11:00am	Care-A-Van (lunch)	PC 3
1:00pm	Staff Meeting	
7:00pm	Formación de Renovación Carismática	Hall / Salón Parroquial

Wednesday, August 6, 2025 **miércoles, 6 de agosto, 2025**

The Transfiguration of the Lord / La Transfiguración del Señor

9:00am	Daily Mass	Church
6:00pm	Baptism Prep	PC 3
6:30pm	Misioneros de María Inmaculada	Rm 18/19
7:00pm	Formación Emaús	Hall
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	JPC (Jóvenes para Cristo)	Rm 10/11
7:00pm	Hermandad Guadalupeana (Reunión de Planificación)	PC 4

Thursday, August 7, 2025 **juéves, 7 de agosto, 2025**

9:00am	Daily Mass	Church
5:00pm	Wedding Rehearsal (Pineda/Molina)	Church
7:00pm	Misa con Adoración	Iglesia

Friday, August 8, 2025 **viernes, 8 de agosto, 2025**

9:00am	Daily Mass with Adoration	Church
7:00pm	Renovación Carismática	Hall / Salón Parroquial

Saturday, August 9, 2025 **sábado, 9 de agosto, 2025**

8:00am	Escuela San Andrés (Nueva Vida)	Hall / Salón Parroquial
9:00am	EPIC	PC 1-2 & St. Joseph Villa
11:00am	Wedding (Pineda / Molina)	Church
3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, August 10, 2025 **domingo, 10 de agosto, 2025**

19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME DÉCIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

8:00am	Escuela San Andrés (Nueva Vida)	Hall / Salón Parroquial
8:00am	Charla - Preparación Matrimonial	Rm 10
9:00am	Mass	Church
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, Aug. 2	5:00pm 7:00pm	Kenneth Diman (Birthday) Por las benditas almas en el purgatorio
Sunday, Aug. 3	9:00am 11:30am 1:30pm	Carlos Cartagena (Birthday) Por los Feligreses de San Agustín Por las benditas almas en el purgatorio
Monday, Aug. 4	9:00am	NO DAILY MASS
Tuesday, Aug. 5	9:00am	Julius Quimpo †
Wed, Aug. 6	9:00am	Paul Kkonde (Anniversary of Ordination)
Thurs., Aug. 7	9:00am 7:00pm	Fr. Joseph Wamala and Fred Wamala (Anniversary of Ordination) Familia Jiménez / García
Friday, August 8	9:00am	---
Saturday, Aug. 9	5:00pm 7:00pm	Diane Wills † Por las benditas almas en el purgatorio
Sunday, Aug. 10	9:00am 11:30am 1:30pm	Jesús Tadéo Ayala (Birthday) Por los Feligreses de San Agustín Santos Vicente Castro †

† Denotes deceased parishioners, family members and/or friends; ☩
☩ Denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Wil Bishop, Jeanette Ortiz, Judy Cranford, Judy Kostanski, Mary Milks, Esther Windom, Travis Beadley, Kip Heithaus, Roger Dickson, Mike Keller, Olga Chicas, Judy Blair, Tom Pierce, Sid Thompson, Gary Swift, Sun Lee Young, Jenny Wertz, Carolyn Miller, Amy Fowler, Tyler Fowler, Carolyn Hosein, Irene Biemer, Esther Windom, Dennis Hatt, Phillip Gee, Dominic Digirolamo, Father Daniel Cogut, Adam Figlio, Tom Reichert, Wanda Jones, Ron Campbell, Angela Shiel, Pat Gorman, Ted Fighera, Fr. D'Aurora, Andrea Kim, Agnes Kim, Andres Kim, Ron Kalinowski, Tracy Waldo, Amy Ngo, Carol Hermesen, Buck and Barbara Dance, Dick Thackston, Brock McNeerney, Helen Wright, Sandy and Gary Ellenberger, José Antonio Díaz, Amy Augeri, Brian Jones, James Armstrong, Nixa Liz Díaz, Antoinette Denmark, Carol Propp, Debra Bass, Carolyn Miller, Georgia Spiller, Lynn Tran, Carol Bailey, J.P. Vittori, John Patrick, Cooper Hamerman, Estarlin José Gutiérrez, Killian Stevens, Cris Sheppard, Paige Lewis, Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Martin García, María Luisa García, Elia García, Francisco García, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Christine Womack, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Doug Ebert, Bill Kemp, Martha Gardner, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Samuel Sponeybarger, Evelyn Otey, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Frank Solari, Judy Smith, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Robert Russo, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, and Patricia Carmona.



Readings for the week of August 3, 2025 Lecturas de la semana del 3 de agosto, 2025

Sunday:	Eccl 1:2; 2:21-23/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14, 17 (1)/ Col 3:1-5, 9-11/Lk 12:13-21
Monday:	Nm 11:4b-15/Ps 81:12-13, 14-15, 16-17/Mt 14:13-21
Tuesday:	Nm 12:1-13/Ps 51:3-4, 5-6ab, 6cd-7, 12-13/ Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14
Wednesday:	Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2 Pt 1:16-19/ Lk 9:28b-36
Thursday:	Nm 20:1-13/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9/Mt 16:13-23
Friday:	Dt 4:32-40/Ps 77:12-13, 14-15, 16 and 21/Mt 16:24-28
Saturday:	Dt 6:4-13/Ps 18:2-3a, 3bc-4, 47 and 51/Mt 17:14-20
Next Sunday:	Wis 18:6-9/Ps 33:1, 12, 18-19, 20-22 (12b)/ Heb 11:1-2, 8-19 or 11:1-2, 8-12/Lk 12:32-48 or 12:35-40

Observances for the week of August 3, 2025 Observancias para la semana del 3 de agosto, 2025

Sunday:	18th Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. John Vianney, Priest
Tuesday:	The Dedication of the Basilica of St. Mary Major
Wednesday:	The Transfiguration of the Lord
Thursday:	St. Sixtus II, Pope, and Companions, Martyrs; St. Cajetan, Priest
Friday:	St. Dominic, Priest
Saturday:	St. Teresa Benedicta of the Cross, Virgin and Martyr
Next Sunday:	19th Sunday in Ordinary Time



FROM THE PASTOR

The Disappearance of Boundries

Last week, in this space, I explained that since I was unable to take my retreat last year, I planned to use the days between my surgery and my follow-up visit to the doctor as a kind of stay-at-home retreat—a time to focus on physical and spiritual healing.

I would like to say that it was a success, but 21st-century culture intervened. I did not get a single day off. Even on the day of my surgery, people were texting and calling, not to ask how I was doing but because they wanted answers to questions. Sadly, not a single one was an emergency. They were all questions that could have waited or could have been answered by someone else, but people found it easier to simply text or call me.

I was told, "You should turn your phone off." But I needed my phone to stay in touch with friends and family.

At first, I got angry, particularly on the days when I was feeling the worst of the post-operative pain and the pain medicine was doing nothing. But then I began to pray. As I prayed, I came to realize that what I was experiencing was part of a larger problem.

One of the many deleterious effects of 21st-century communication is that it has turned us into a narcissistic and impatient society. We want what we want, and we want it now, 24 hours a day, 7 days a week. We just expect to click a button or call an 800 number and get a response. At the grocery store, there is no longer a concept of seasonal food. We can get anything at any time of year. We can shop online 24 hours a day.

Ecclesiastes 3 reminds us that this is not the world that God intends. There is a time for everything. There is an appropriate time for each thing, which means that the rest of the time is inappropriate. We call these boundaries. We used to have them. From the first book of the Bible, God tells us that to be human, we need them. God did not create humans to be perpetual motion machines. He commanded the Sabbath: one full day out of every seven that must be a day of rest.

I remember when almost all stores were closed on Sundays and in areas with large Jewish populations, stores were expected to be closed on Saturday. It wasn't that long ago that we wrote a letter, mailed it, and waited for a response. Instant gratification was not the norm. The line between time at work and time at home was clear. Conversation was face to face or at least voice to voice. There was less quantity, but more quality. It was human.

Technology is wonderful. But we must control it and not allow it to control us. There must be boundaries.

MENSAJE DEL PÁRROCO

La Desaparición de los Límites

La semana pasada, en este espacio, expliqué que, como no pude tomar mi retiro el año pasado, planeaba usar los días entre mi cirugía y mi visita de seguimiento al médico como una especie de retiro en casa: un tiempo para centrarme en la sanación física y espiritual.

Me gustaría decir que fue un éxito, pero la cultura del siglo XXI intervino. No tuve un solo día libre. Incluso el día de mi cirugía, la gente enviaba mensajes de texto y llamaba, no para preguntar cómo estaba, sino porque querían respuestas a sus preguntas. Tristemente, ninguna de ellas era una emergencia. Eran todas preguntas que podrían haber esperado o que alguien más podría haber respondido, pero la gente encontró más fácil simplemente enviarme un mensaje de texto o llamarme.

Me dijeron: "Deberías apagar tu teléfono". Pero necesitaba mi teléfono para mantenerme en contacto con amigos y familiares.

Al principio, me enojé, particularmente en los días en que sentía lo peor del dolor postoperatorio y la medicina para el dolor no hacía nada. Pero luego comencé a orar. Mientras oraba, me di cuenta de que lo que estaba experimentando era parte de un problema mayor.

Uno de los muchos efectos perjudiciales de la comunicación del siglo XXI es que nos ha convertido en una sociedad narcisista e impaciente. Queremos lo que queremos, y lo queremos ahora, las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Solo esperamos hacer clic en un botón o llamar a un número 800 y obtener una respuesta. En el supermercado, ya no existe el concepto de alimentos de temporada. Podemos conseguir cualquier cosa en cualquier momento del año. Podemos comprar en línea las 24 horas del día.

Eclesiastés 3 nos recuerda que este no es el mundo que Dios pretende. Hay un tiempo para todo. Hay un momento apropiado para cada cosa, lo que significa que el resto del tiempo es inapropiado. A eso lo llamamos límites. Solíamos tenerlos. Desde el primer libro de la Biblia, Dios nos dice que para ser humanos, los necesitamos. Dios no creó a los humanos para ser máquinas de movimiento perpetuo. Él ordenó el Sabbath: un día completo de cada siete que debe ser un día de descanso.

Recuerdo cuando casi todas las tiendas estaban cerradas los domingos y en áreas con grandes poblaciones judías, se esperaba que las tiendas estuvieran cerradas el sábado. No fue hace tanto tiempo que escribíamos una carta, la enviábamos por correo y esperábamos una respuesta. La gratificación instantánea no era la norma. La línea entre el tiempo en el trabajo y el tiempo en casa era clara. La conversación era cara a cara o al menos de voz a voz. Había menos cantidad, pero más calidad. Era humano.

La tecnología es maravillosa. Pero debemos controlarla y no permitir que nos controle. Deben existir límites.

Diocesan Job Openings

The Catholic Diocese of Richmond is seeking a full-time bilingual **Program and Marriage Preparation Coordinator** for the Office for Evangelization, in Richmond, [Virginia](#). [For the full ad and how to apply, please click https://bit.ly/4cNBz2S](#)
For any questions, please contact Kelly Shumate, HR Generalist / Recruiter at jobs@richmonddiocese.org



We're Hiring!

Having successfully completed a six-month strategic planning process, engaging over 100 clergy and laity from across the Diocese of Richmond, The Catholic Community Foundation (CCF) is now standing on the threshold of a life-changing chapter in its 11-year history and is currently seeking three goal-oriented professionals, who share a passion for our mission, and are motivated by our Catholic faith, community, and service, to join their dynamic team:

Marketing and Communications Manager

The Marketing and Communications Manager (ideally bilingual) plays an integral role in articulating the work of the Catholic Community Foundation across an array of internal stakeholders and external stakeholders. This position will drive strategy and coordinate messaging for all organizational English and Spanish communication channels including but not limited to email, web site and social media content, The Catholic Virginian, and bulletin inserts. The Marketing and Communications Manager will work closely with the Executive Director, the Catholic Community Foundation Board of Directors (including Communications Committee of the Board), and fundraising staff members. For the full ad and how to apply, please click <https://bit.ly/3Ukw8Qk>.

Parish Fundraising and Stewardship Officer

The Parish Fundraising and Stewardship Officer is a dynamic fundraising professional who works closely with parishes on offertory support, planned giving, donor stewardship, and capital campaigns. This role serves to maximize the short-term and long-term philanthropic potential of parishes to realize greater impact in parish life and the communities in which they minister. Serving in multiple regions throughout the territory of the Diocese of Richmond (the state of Virginia except Northern Virginia), this position offers the opportunity to make an incredible impact on mission in partnership with pastors, volunteers, and donors while utilizing and growing personal leadership skills. For the full ad and how to apply, please click <https://bit.ly/46N1wyu>.

Administrative Coordinator – Executive and Board Affairs

The Administrative Coordinator – Executive and Board Affairs is a highly skilled multi-tasker who operates in a fast-paced, ever-changing environment for one of the top Catholic Foundations in the country. This position serves as a key member of the Executive Director's team in supporting the general administration of the Foundation as well as the management of the Catholic Community Foundation Board of Directors. For the full ad and how to apply, please click <https://bit.ly/46fv47S>.

For any questions on the positions mentioned above, please contact Kelly Shumate, HR Generalist / Recruiter at jobs@richmonddiocese.org.



Someone in the crowd said to Jesus, "Teacher, tell my brother to share the inheritance with me." He replied to him, "Friend, who appointed me as your judge and arbitrator?" Then he said to the crowd, "Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one's life does not consist of possessions."
— Lk 12: 13-15

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Eighteenth Sunday in Ordinary Time **August 3, 2025**

"Take care to guard against all greed." (Luke 12:15)

In a world filled with distractions, God invites us to prioritize what truly matters—our relationship with Him. Is He inviting you to set aside worldly concerns and serve Him as a priest or religious brother or sister? Talk to your priest or reach out to the Vocation Office at (804) 359-5661 or via email:

vocations@richmonddiocese.org



General Intercessions

- For the Church, that more men and women may choose to store up heavenly treasures by dedicating their lives to service through priestly, religious, and married vocations. **Let us pray to the Lord.**
- For those discerning their vocation, that they may recognize the fleeting nature of worldly possessions and choose to invest in a life of eternal service to God. **Let us pray to the Lord.**
- For our parish, that we may support those who are called to a life of simplicity and service, helping them respond generously to God's call. **Let us pray to the Lord.**

Un hombre le dijo: "Maestro, dile a mi Hermano que comparta conmigo la herencia". Pero Jesús le contestó: "Amigo, ¿quién me ha puesto como juez en la distribución de herencias?" Y dirigiéndose a la multitud, dijo: "Eviten toda clase de avaricia, porque la vida del hombre no depende de la abundancia de los bienes que posea". — Lc 12: 13-15

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Décimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario **3 de agosto, 2025**

"Tengan cuidado de no cometer avaricia." (Lucas 12:15)

En un mundo lleno de distracciones, Dios nos invita a priorizar lo que realmente importa: nuestra relación con Él. ¿Te invita a dejar de lado las preocupaciones mundanas y servirle como sacerdote o religioso? Hable con tu sacerdote o comuníquese con la Oficina de Vocaciones al (804-359-5661 o vía correo electrónico:

vocations@richmonddiocese.org



Intercesiones Generales

- Por la Iglesia, para que más hombres y mujeres elijan atesorar tesoros celestiales dedicando su vida al servicio a través de las vocaciones sacerdotales, religiosas y matrimoniales. **Oremos al Señor.**
- Por quienes están discerniendo su vocación, para que reconozcan la naturaleza fugaz de las posesiones mundanas y elijan invertir en una vida de servicio eterno a Dios. **Oremos al Señor.**
- Por nuestra parroquia, para que apoyemos a quienes están llamados a vivir una vida de sencillez y servicio, ayudándolos a responder generosamente al llamado de Dios. **Oremos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

**PLEASE NOTE :
SATURDAY CONFESSIONS FROM
3:45PM – 4:45PM, WILL BE IN
ENGLISH ONLY**

FOOD PANTRY

Please remember the many families who come to our food pantry each week. They need your help.
Items we especially need:

pancake mix
pancake syrup
canned vegetables
Canned soup and ramen noodles
Empty, clean egg cartons for packaging bulk eggs

Donations can be placed in the cart at the office entrance.

We especially need your time if you're able to volunteer...roles include set-up, greeting clients, intake and data entry, packing boxes and bags with food, pushing carts out, helping to unload donation and deliveries, and helping with social media!

Please contact Mo Davis-Berk at 804-735-9932 or maureen.davisberk@gmail.com

Thank you.

"Whoever is generous to the needy lends to the Lord, and He will reward them for what they have done." Proverbs 19:17

**TO MAKE A MONETARY
CONTRIBUTION TO
ST. AUGUSTINE
CATHOLIC CHURCH,
SCAN HERE**



COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior de la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

**POR FAVOR TENGA EN CUENTA:
LAS CONFESIONES LOS SÁBADOS DE
3:45PM – 4:45PM SERÁN EN INGLÉS
SOLAMENTE**

DESPENSA DE ALIMENTOS

Por favor recuerde las muchas familias que vienen a nuestra despensa de alimentos cada semana. Necesitan su ayuda.
Alimentos que necesitamos especialmente:

mezcla para panqueques jarabe para panqueques
vegetales enlatados
sopas enlatadas y
fidéos ramen
Cartones de huevos vacíos y limpios para envasar
huevos a granel

Las donaciones se pueden colocar en el carrito en la entrada de la oficina.

Necesitamos especialmente su tiempo si puede ofrecerse como voluntario... Las funciones incluyen la preparación, la recepción de clientes, la admisión y el ingreso de datos, el empaquetado de cajas y bolsas con alimentos, el empuje de carritos, la ayuda para descargar donaciones y entregas, y la asistencia con las redes sociales. Por favor, contacte con Mo Davis-Berk al 804-735-9932 o a maureen.davisberk@gmail.com Gracias.

"El que es generoso con el necesitado, presta al Señor, y Él les recompensará por lo que han hecho." Proverbios 19:17

**PARA HACER UNA
CONTRIBUCIÓN
MONETARIA A LA
IGLESIA SAN AGUSTÍN,
ESCANEE**



WEEKLY STEWARDSHIP

		07/27/25
Monthly Budget	\$	91,550
Actual Month To Date Offering		77,315
Difference	\$	(14,235)

Not Included above:

Diocese Home Mission \$20, Holy Father \$20,
Retired Religious \$5

Thank you for your continued support to St. Augustine Church!

We also have more options to contribute. The Online giving process is easy, flexible and saves the parish shipping costs. Please consider signing up today. Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COLECTA SEMANAL

		07/27/25
Presupuesto Mensual	\$	91,550
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		77,315
Diferencia	\$	(14,235)

Incluido Arriba:

Diocese Home Mission \$20, Santo Padre \$20,
Religiosos Jubilados \$5

**¡Gracias por su apoyo continuo
a la iglesia San Agustín!**

También tenemos más opciones para contribuir. El proceso de donación en línea es fácil, flexible y le ahorra a la parroquia costos de envío. Considere registrarse hoy.

Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

SUNDAY AUGUST 3, 2025 / DOMINGO 3 DE AGOSTO, 2025

St. Augustine Catholic Church 3 Report for Month Ended June 30, 2025			
Year to Date			
OPERATING INCOME	Actual	Budget	
Weekly Sunday/Holy Day Collections	\$ 1,059,741	\$ 977,300	
Other Income	51,020	64,275	
Fund Raising	10,163	60,605	
St. Augustine Gift Shop (net)	24,071	14,000	
Total Operating Income	\$ 1,144,996	\$ 1,116,180	
plus ADDITIONAL INCOME			
J&P Appeals Collections	23,822	24,947	
Other Income	-	-	
Legacies	-	-	
Grand Total ALL RECEIPTS	\$ 1,168,817	\$ 1,141,127	
OPERATING EXPENSES			
Parish Ministries Expense ²	68,202	71,917	
Facilities Expense	261,806	248,107	
Admin Expense	44,210	29,706	
Personnel Costs	663,568	666,325	
Diocesan Assessments	158,765	165,910	
Total Operating Expenses	\$ 1,196,551	\$ 1,181,965	
Year-to-Date SUMMARY:			
Grand Total All Receipts	\$ 1,168,817		
Grand Total All Expenditures	1,196,551		
Gain/(Loss)	\$ (27,734)		
² includes outreach expenses			
FLOW-THROUGH COLLECTIONS			
	This Month	FY 2024-2025	
National & Diocesan Collections	1,628	36,314	
Total Flow-Through	\$ 1,628	\$ 36,314	
CASH ASSETS			
	6/30/2025		
Checking	\$ 48,392		
Catholic Foundation (Investments)	351,928		
Other Investments -CD	51,574		
Petty Cash	400		
Current Cash Assets	\$ 452,294		
FUNDRAISING			
	This Month	FY 2024-2025	
*** Festival	0	0	
*Women's Guild	0	0	
**Other Fundraising	0	10,163	
Fundraising Total	\$ -	\$ 10,163	
CAPITAL PROJECTS			
	Total Cost		
Tricaster	8,749		
Pews	12,179		
Compressor	11,304		
Security system/cameras	35,947		
Parking lot lights	4,674		
Total	\$ 72,853		
NOTES			
**Raffle event, Fish Fry			
Thank you and please continue to support to St. Augustine Church.			

Iglesia Catolica San Agustin Año Fiscal julio 1, 2024 - junio 30, 2025 Informe para el Mes Terminado Junio 30, 2025			
Hasta la Fecha			
	Actual	Presupuesto	
Colectas Semanales de cada Domingo	\$ 1,059,741	\$ 977,300	
Otros Ingresos	51,020	64,275	
Programas de Ingreso de La Parroquia	10,163	60,605	
La Librería San Agustín (net)	24,071	14,000	
Total de Ingresos de Operación	\$ 1,144,996	\$ 1,116,180	
Colectas por Apelacion de Justicia y Paz	23,822	24,947	
Otros Ingresos	-	-	
Legacies	-	-	
Total Completo TODOS LOS RECIBOS	\$ 1,168,817	\$ 1,141,127	
Programas-Gastos de Ministerios de La Parroquia ²	68,202	71,917	
Gastos de Iglesia	261,806	248,107	
Gastos Administrativos	44,210	29,706	
Gastos de Personal	663,568	666,325	
Contribución Diocesana	158,765	165,910	
Total de Gastos Operacionales	\$ 1,196,551	\$ 1,181,965	
Gran total de recibos \$ 1,168,817			
Gran total de gastos 1,196,551			
Ganancia/Perdida \$ (27,734)			
² Incluye gastos para outreach (ayudas especiales)			
Hasta la Fecha			
	Este Mes	Año 2024-2025	
Colecta mandatoria por la Diócesis	1,628	36,314	
Total	\$ 1,628	\$ 36,314	
6/30/2025			
Cuenta de Cheques Regular	\$ 48,392		
Catholic Foundation (Investments)	351,928		
Otras Inversiones - CD	51,574		
Dinero en Efectivo	400		
Activos Corrientes	\$ 452,294		
Este Mes			
	Año 2024-2025		
Festival	-	0	
*Women's Guild	-	0	
**Otra Recaudación de Fondos	-	10,163	
Recaudación total	\$ -	\$ 10,163	
Gastos de Proyecto Capital			
	Total Cost		
Tricaster	\$ 8,749		
Banca	\$ 12,179		
Compresor de Aire Acondicionado	\$ 11,304		
Sistema de Seguridad / Camaras	35,947		
Luces del Estacionamiento	4,674		
Total	\$ 72,853		
NOTAS			
**evento de rifa, fritura de pescado			
Gracias y por favor siga apoyando a la Iglesia San Agustín			